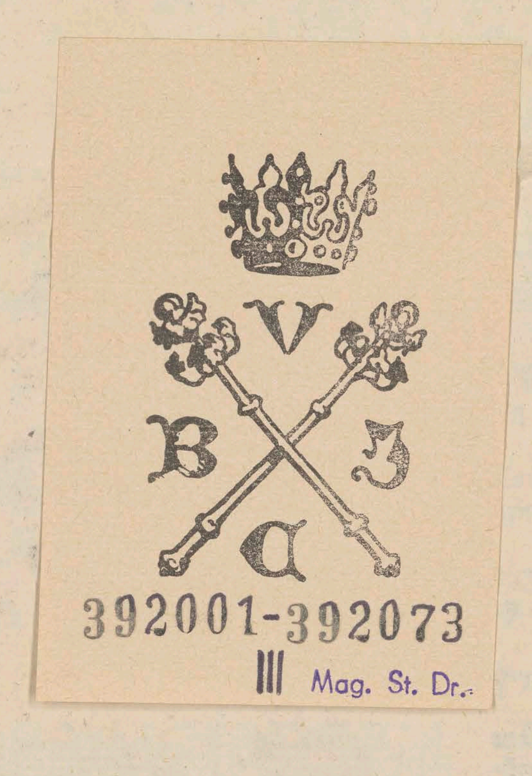


BIBLIOTHECA UNIV. JAGELL. CRACOVIENSIS
392001-
392073
Mag. St. D.


V
B
J
C
392001-392073
III Mag. St. Dr.

NOTE

Les Soussignés par ordre exprés du Roi & des Etats de la Republique assemblés en Diete sous le noeud de la Confederation, ont l'honneur de temoigner en reponse à la Note signée de Son Excellence Monsieur de Sievers Ambassadeur Extraordinaire & Plenipotentiaire de Sa Majesté l'Imperatrice de toutes les Russies & de Monsieur de Buchholtz Envoyé Extraordinaire & Ministre Plenipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Prusse en date du 28. du passé, que la Republique assemblée en la Diete presente, n'a pû & ne peut encore croire, que la primauté donnée aux Négociations à entamer avec la Cour Imperiale de Russie, motivée par la diversité des objets à traiter, puisse etre envisagée sous le point de vue, sous lequel elle à été présentée dans la susdite Note. Les Soussignés sont en conséquence chargés expressement de déclarer à Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur de Russie que la négociation projettée avec Sa Cour n'a point en vue d'écarter une semblable négociation avec Sa Majesté le Roi de Prusse, à l'effet de procurer à la Pologne un état de paix stable d'aprés les assurances de ce Prince.

Jls ont neanmoins l'ordre de temoigner en même tems que les avis reçus recemment tant sur les requisitions émanées de la part du Gnal Prussien Mr. de Poltz pour des fournitures des fourages que sur d'autres dispositions qui annoncent le dessein de faire-avancer les troupes Prussiennes plus avant dans le pays, n'ayant pu qu'exciter une surprise douleureuse dans l'assemblée des Etats, ceuxci ont enjoint aux soussignés de requerir l'intervention de S. E. Mr. l'Ambassadeur pour arreter l'éffét de ces dispositions, qui sont de nature à mettre obstacle à l'ouverture de toute Negociations avec la Cour de Berlin. Grodno ce 8. Juill et 1793.

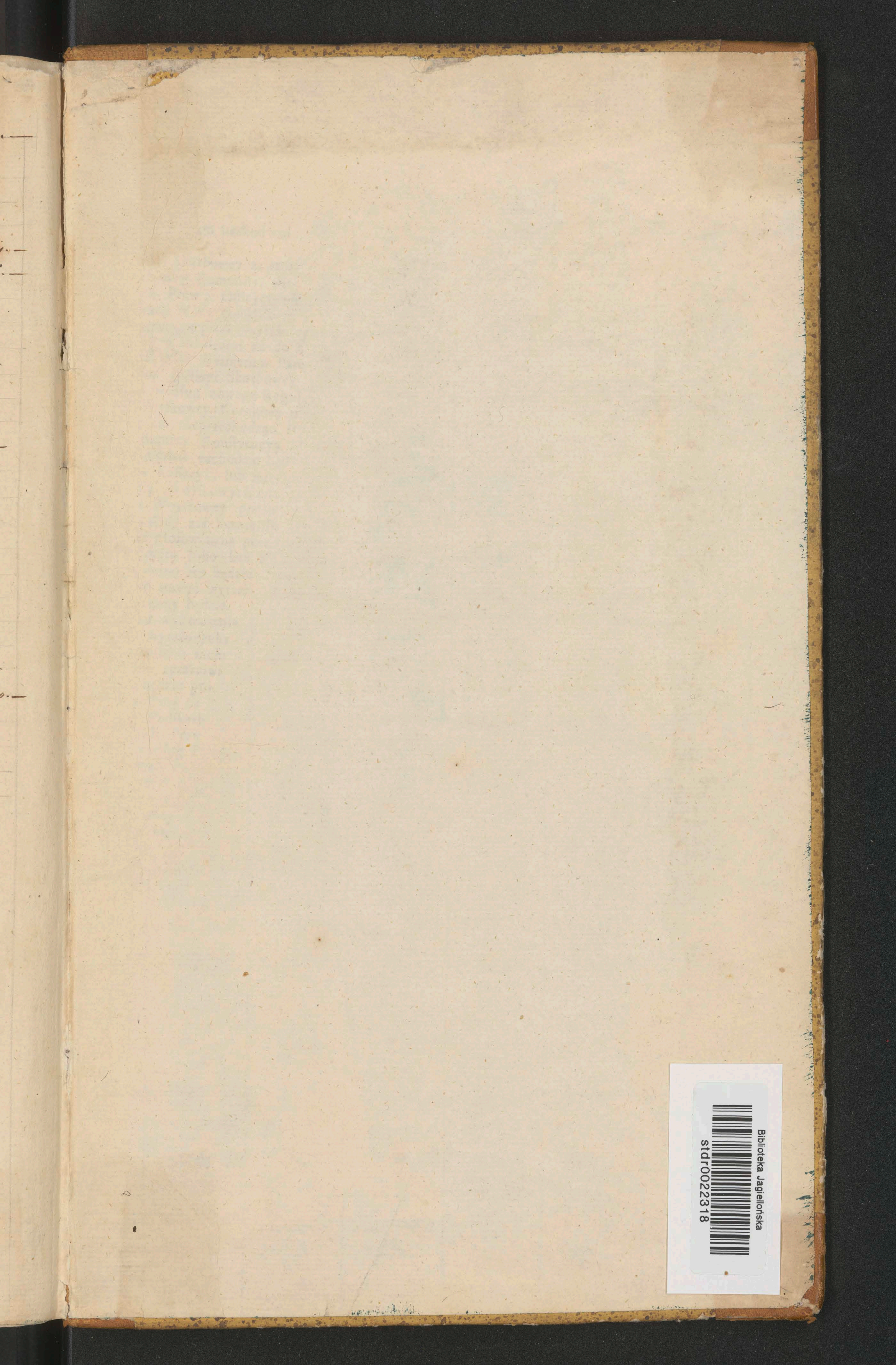
Signé) *Antoine Prce Sułkowski G. Chance: de la Cour:*
Casimir Cte Plater Vice-Chancelier de Lithuanie.

NOTA

Niżey Podpisani z wyraźnego rozkazu J. K. Mości i Stanow Zgromadzonych pod węzłem Konfederacyi, maią honor odpowiedzieć na Notę pod dniem 28. Czerwca przez JWW. JPP. de Sievers Ambasadora Nadzwyczaynego i Pełnomocnego Nayiaśn: Imperatorowey wszystkich Rossyi, i de Buchholtz Ministra Pełnomocnego Dworu Pruskiego podpisaną i imieniem tychże Dworow podaną, że Rzplta Polska w Seymie dzisieyszym zgromadzona, nie mogła i nie może wyobrażać sobie tego, aby pierwszeństwo z różności obiektu Interessow przedsięwzięte, do traktowania z Nayiaśnieyszą Imperatorową Jeymością Rossyiską, mogło bydź uważane w takim widoku, jaki jest w Nocie dnia 28. Czerwca podaney; Niżey Podpisani zatym, z wyraźnego rozkazu maią zalecenie oświadczyć JW. Ambassadorowi, iż przedsięwzięte traktowanie z Dworem Jego, bynaymniey nie jest w zamiarze usunienia w czasie swoim traktowania z Królem Jegomością Pruskim, a to dla szczerego zyczenia powrotu spokoyności przez Nayiaśnieyszego Króla Jegomości Pruskiego przyobiecanych. Niżey Podpisani maią i to jednak od J. K. M. i Seymuiących Stanow zlecenie, aby oświadczyli, iż odebrane doniesienia o wydanych Paletach przez Generała Pruskiego Poltza i dyspozycyach grożących wkroczeniem głębiey jeszcze w Kraie Rzpltey Polskiey, przeraziły umysły Seymuiących sprawiedliwym uczuciem tego nowego kroku, a razem dały powod do zlecenia Niżey Podpisanym, aby imieniem J. K. Mości i Seymuiących Stanow, wezwali pośrzednictwa JW. Ambassadora Rossyiskiego, w celu odwròcenia tego kroku, który byłby koniecznie tamą wszelkim z Ministrem Króla Jegomości Pruskiego Negocyacyom.

Dan w Grodnie dnia 8. Lipca 1793.

Podpis) *Antoni Xże Sułkowski Kanclerz W. Koronny.*
Kazimierz Hrabia Plater Podkanclerzy W. X. Litt:





DE LA
BIBLIOTHEQUE
DE MR. LE PR.
ALEXANDRE
LUBOMIRSKI